



**ISTITUTO CULTURALE LADINO**  
***ISTITUT CULTURAL LADIN***  
**SAN GIOVANNI DI FASSA-SÈN JAN**

DETERMINAZIONE  
DELLA DIRETTRICE  
n. 13 di data **25 gennaio 2021**

*DETERMINAZION  
DE LA DIRETORA  
n. 13 dai 25 de jené 2021*

OGGETTO:

*SE TRATA:*

Approvazione dell'avviso di indizione di un contest video dedicato ai fratelli e artisti ladini di Moena Ermanno e Veronica Zanoner.

*Aproazion de l'avis per meter fora n contest video dedicà ai frèdes e artisć ladins da Moena Ermanno e Veronica Zanoner*

## LA DIRETTRICE

- visto il bilancio di previsione per il triennio 2021-2023 e il relativo piano triennale, adottati rispettivamente con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 40 e 41 di data 28 dicembre 2020;
- visto più specificatamente il punto 2 (Biblioteca e attività culturali ed editoriali) del suddetto piano, il quale prevede la celebrazione dei 40 anni della biblioteca Padre Frumenzio Ghetta, il proseguimento del riordino e dello studio degli archivi storico-letterari di Fassa, fra cui anche quello dell'artista Ermanno Zanoner – in arte Luigi Canori – di Moena, e l'implementazione della Mediateca ladina;
- visto che quest'anno 2021 ricorrono i 30 anni dalla morte dell'artista Luigi Canori e che si ritiene di ricordarlo con un evento particolare che coinvolga anche, ma non solo, le giovani generazioni, per far conoscere le sue opere e divulgarle, risvegliando l'interesse ad approfondirne i contenuti;
- dato atto che la sorella dell'artista, Veronica Zanoner Piccoliori, anche lei pittrice, scultrice e scrittrice ladina ha da poco compiuto 98 anni ed è stata onorata dall'Istituto in questo mese di gennaio, ritenendo che si tratti di una figura importante da far conoscere, divulgandone anche l'opera;
- considerato pertanto di organizzare in onore dei due artisti ladini un contest video, in cui i partecipanti sono chiamati a ricordare e interpretare varie loro espressioni artistiche, contestualizzandole in chiave moderna e attuale; e ritenuto che questa iniziativa, che verrà condivisa sui social e su tutti i mezzi di comunicazione, sia importante per coinvolgere il territorio nella valorizzazione del patrimonio linguistico, artistico e culturale ladino che questo Istituto è chiamato a conservare e divulgare;
- considerato inoltre che i risultati di questo intervento potranno essere utilizzati anche per la promozione dello stesso Istituto ladino

## LA DIRETORA

- *vedù l bilanz de previjion per i trei egn 2021-2023 e l relatif pian dei trei egn, touc te l'orden con deliberazion del Consei de Aministrazion n. 40 e 41 dai 28 de dezember 2020;*
- *vedù tel spezifich l pont 2 (Biblioteca e attività culturali ed editoriali) de chest pian, che l perveit la zelebrazion di 40 egn de la bilitoteca Pare Frumenzio Ghetta, l comedament e l studie di archivies storich-leterères de Fascia, anter chisc ence chel de l'artist Ermanno Zanoner – Luigi Canori de Moena e l smaorament de la Mediateca ladina;*
- *vedù che chest an 2021 l'é 30 egn da la mort de l'artist Luigi Canori che se retegn de recordèr con n event particulèr che tole ite, ma no demò, la jona generazions per fèr cognoscer sia operes e les slarièr fora per engaissèr l'enteress a studièr i contegnui;*
- *dat at che la sor de l'artist, Veronica Zanoner Piccoliori, ence ela pitora, zipiadora e scritora ladina l'à da pech fat i 98 egn che la é stata onorèda da l'Istitut te chest meis de jené, ajache la é na fegura de nonzech da fèr cognoscer tres apontin sia opera;*
- *concidrà donca de endrezèr en onor di doi artisé ladins n contest video, olache duc i partezipanc vegn envié a recordèr e interpretèr sia esprescions artistiches te neva formes modernes e atuèles e ritegnù che chesta scomenzadiva, che vegnarà metuda a la leta sui social e sun duc i mesi de comunicazion, la sie emportanta per tor ite l teritorie te la valorisazion de l'arpejon artistich ladin che chest Istitut é chiamà a tagnir su e slarièr fora;*
- *conscidrà ence che i rejultac de chest intervent i podarà vegnir duré ence per la promozion de l'Istitut ladin e che i*

e che i materiali video ricavati potranno essere usati per implementare la Mediateca ladina;

- visto l'avviso di indizione del contest in oggetto allegato a questo provvedimento come parte integrante e sostanziale e considerato di approvarlo per essere pubblicato il giorno 21.01.2021 per ricordare i 30 anni dalla morte di Ermanno Zanoner;
- considerato che l'avviso di indizione del contest prevede di premiare tutti i partecipanti con una o più pubblicazioni a scelta edite da questo Istituto e che si rende quindi necessario preautorizzare il prelievo delle copie necessarie dalle giacenze di magazzino destinate all'omaggio;

#### d e t e r m i n a

1. di approvare l'avviso di indizione del contest video dedicato ai fratelli e artisti ladini di Moena Ermanno e Veronica Zanoner, parte integrante e sostanziale di questa determinazione;
2. di pubblicare l'avviso sul sito internet di questo Istituto il giorno 21.01.2021 e di promuoverlo e diffonderlo su tutti i mezzi di comunicazione e social, coinvolgendo in particolare la Scuola ladina di Fassa;
3. di premiare tutti i partecipanti con una o più pubblicazioni a scelta edite da questo Istituto, preautorizzando a tal fine il prelievo delle copie necessarie dalle giacenze di magazzino destinate all'omaggio;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio dell'Istituto.

*materièi video i podarà jir a smaorèr la Mediateca ladina;*

- *vedù l'avis per meter a jir l contest dit en argoment e enjontà a chest provediment e conscidrà de l'aproèr per l publichèr ai 21.01.2021 per recordèr i 30 egn da la mort de Ermanno Zanoner;*
- *conscidrà che l'avis del contest l perveit de ge dèr per pest a duc i partezipanc un o più libres scric da chest Istitut e che donca ge vel preautorisèr a tor fora da magasin la copies destinèdes a dèr fora chisc pesé;*

#### *d e t e r m i n e a*

1. *de aproèr l'avis per meter a jir l contest video dedicà ai frèdes e artisé ladins de Moena Ermanno e Veronica Zanoner, che doventa pèrt en dut e per dut de chesta determinazion;*
2. *de publichèr l'avis sul sit Internet de chest Istitut ai 21.01.2021 e de l portèr dant e slarièr fora sun duc i mesi de comunicazion e social, e tori te en particulèr la Scola ladina de Fascia;*
3. *de ge dèr per pest a duc i partezipanc un o più libres de chest Istitut, e autorisèr dantfora a tor la copies fora da magasin per les destinèr a dèr fora chisc pesé;*
4. *de dèr at che chest provediment no l'à oneres a cèria del bilanz de l'Istitut.*

LA DIRETTRICE / LA DIRETORA  
dott.ssa / d.ra  
Sabrina Rasom

<b>VISTO DI REGOLARITÀ CONTABILE</b>		<b>VISUM DE REGOLARITÀ DI CONC</b>	
<b>BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE 2021-2023</b>  Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenza finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2021 – 2023.		<b>BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL 2021-2023</b>  <i>Aldò e per i efec de l'articol 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, e tel respet del paragraf nr 16 (Princip de competenza finanzièla) de la enjonta 1 del D. Lgs. 118/2011, vegn confermà che l cost finanzièl l'é pervedù a bilanz, giust te sia stima e te sia imputazion al bilanz finanzièl – gestionèl 2021-2023.</i>	
<b>CAPITOLO CAPITOL</b>	<b>BILANCIO BILANZ</b>	<b>N. IMPEGNO/ OGS N. EMPEGN / OGS</b>	<b>IMPORTO COST</b>
San Giovanni di Fassa- <i>Sèn Jan</i> , 25.01.2021		<b>IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO LA DIRETORA AMINISTRATIVA d.ra Marianna Defrancesco</b>	
Per copia conforme all'originale <i>Per copia aldò de l'originèl</i>  San Giovanni di Fassa- <i>Sèn Jan</i> , 25.01.2021		<b>LA DIRIGENTE / LA DIRIGENTA d.ra Sabrina Rasom</b>	

# CONTEST VIDEO CANORI - PICCOLIORI

## TOL PÈRT ENCE TU

**N CONTEST VIDEO DEDICÀ AI FRÈDES E ARTISĆ LADINS ERMANNO E VERONICA ZANONER.**

L'Istitut Cultural Ladin l'endrez a n **contest** dedicà ai doi artisć ladins moenac **Ermanno Zanoner**, più cognosciù co l'inom d'èrt de **Luigi Canori**, e sia sor **Veronica Zanoner Piccoliori**.

L'é na maniera desferenta e atrativa per zelebrèr e valorisèr l gran patrimonie artistich e culturèl, e soraldut la testimonianza de vita che ne à lascià i frèdes Zanoner.

**Luigi Canori**, cognosciù e aprijia componist e autor ladin, ne à lascià acà 30 egn, ai 28 de jené del 1991.

**Veronica Zanoner Piccoliori**, pitora, zipiadora e scritora ladina, ai 9 de dezember passà l'à festejà la bela età de 98 egn.

No l'é possibol, endèna, onorèr i frèdes Zanoner en prejenza, ma l vegnarà fat con n **CONTEST VIDEO**.

### BIOGRAFIA

No serf cognoscer i 2 artisć per partezipèr al contest, ajache l'obietif l'é che sia operes les engaisse la desvaliva sensibilitèdes di partezipanc; ma tel cajo che se volessa n saer de più sun sie cont, l'é possibol se oujer a l'Istitut Cultural Ladin per la informazions o lejer la [Biografia](#).

## MATERIÈL DA DURÈR

### MATERIÈL

L contest l'é out a duc: persones, gropes culturèi e de musega, cores, la scola; vegn domanà de meter en esser col fonin n curt video col contestualisèr a na vida moderna na opera cernuda anter cheles proponetes [sul link che troède chiò](#).

Chi che à cognosciù/ cognosc i artisć enveze, i vegn envié a contribuir con n recort/testimonianza a video de chesta personalitèdes, coche i preferesc.

## CARATERISTICHS DI VIDEO

- Vigni partezipant vegn envià a interpretèr l'opera chierida fora tras la esprescion artistica che ge sà miec o tras n coment da prejentèr a video.
- I video pel aer ite demò fegures, o n coment personèl vegnù fora da la letura del test de autor o da la vijion de la operes, o aer altra carateristicshes originèles (test en proja su l'argoment, cianzon, rima, filmat con coment e c. i.).
- L titol del video pel vegnir cernù, tel sotetitol cogn esser scrit l titol de l'opera de referiment e l'onom del partezipant.
- Per chel che vèrda la operes ciantèdes, se pel cerner de les interpretèr/les prejentèr da soi, o te n grop.
- Per i video en recort di artisè, l'autor l cognarà se prejentèr (inom, cognom, da olache l'é, e altra eventuèla enformazioms enteressantes) e contèr en curt n fat o n moment particulèr vivù con ic/un de ic.
- I lengac duré pel esser l ladin, l talian o etres idiomes, ence de mendranza.
- La video no pel esser de più che 1 minut e mez (demò per l'interpretazion en musega la regnèda pel esser de dut l toch).
- L'Istitut ladin durarà i materièi regoec per meter ensema n recort coletif en onor de chesta doi personalitèdes fascènes.
- Duc i video vegnarà publiché un a un su la piata Facebook **@Te biblioteca de l'Istitut Cultural Ladin.**

## CO TOR PÈRT

Co manèr l filmat:

- divider sul grop facebook **@Te biblioteca de l'Istitut Cultural Ladin** co l' #luigicanori e l' #veronicadeltinotogabana
- manèr tras **Whatsapp** al numer **0462/764267**
- manèr na mail a [biblioteca@istladin.net](mailto:biblioteca@istladin.net)

### **L'é temp fin ai 28 de firé del 2021!**

Recordon che per tor pèrt al Contest l'é **OBLIGATORIE** sotscriver l'**informativa Privacy** tras l model online, o stampà e manà per mail (verscion PDF)

Duc chi che tolarà pèrt al contest i ciaparà en don un di libres dac fora da l'Istitut dediché ai autores o n'otra publicazion da cerner fora.

Per maora informazioms telefonèr al n. 0462/764267 (ence Whatsapp) o scriver a [biblioteca@istladin.net](mailto:biblioteca@istladin.net).

Te speton! Deida ence tu a valorisèr la cultura ladina!

# CONTEST VIDEO CANORI - PICCOLIORI

## PARTECIPA ANCHE TU

### UN CONTEST VIDEO DEDICATO AI FRATELLI E ARTISTI LADINI ERMANNO E VERONICA ZANONER.

L'Istituto Culturale Ladino organizza un contest dedicato ai due artisti ladini moenesi **Ermanno Zanoner**, più noto con il nome d'arte di **Luigi Canori**, e la sorella **Veronica Zanoner Piccoliori**.

Si tratta di un modo diverso e coinvolgente per celebrare e valorizzare il grande patrimonio artistico e culturale, e soprattutto la testimonianza di vita che ci hanno lasciato i fratelli Zanoner.

**Luigi Canori**, conosciuto e apprezzato compositore e autore ladino, ci ha lasciati 30 anni fa, il 28 gennaio 1991.

**Veronica Zanoner Piccoliori**, pittrice, scultrice e scrittrice ladina, il 9 dicembre scorso ha festeggiato la bella età di 98 anni.

Non è possibile, per ora, onorare i fratelli Zanoner in presenza, ma lo faremo con un **CONTEST VIDEO**.

#### BIOGRAFIA

Non è necessario conoscere i 2 artisti per partecipare al contest, poiché l'obiettivo è che le loro opere stimolino le diverse sensibilità dei partecipanti; ma nel caso si volesse sapere di più sul loro conto, è possibile rivolgersi direttamente all'Istituto Culturale Ladino, oppure leggi la [Biografia](#).

## MATERIALE DA UTILIZZARE

#### MATERIALE

Il contest è rivolto a tutti: singole persone, gruppi culturali e musicali, cori, la scuola, che sono invitati a realizzare con i loro telefonini un breve video, contestualizzando in chiave moderna e attuale i materiali a scelta raggiungibili sul [link a fianco](#).

Chi ha conosciuto/conosce gli artisti invece è invitato a contribuire con un ricordo/testimonianza a video di queste personalità, a piacimento.

## CARATTERISTICHE DEI VIDEO

- Ogni partecipante è invitato a interpretare l'opera scelta attraverso qualsiasi espressione artistica o commento da presentare a video.
- I video possono contenere solo immagini, oppure un commento personale scaturito dalla lettura del testo d'autore o dalla visione delle opere, oppure avere altre caratteristiche originali (testo in prosa sull'argomento, canzone, rima, riprese commentate ecc.).
- Il titolo del video è a piacimento, il sottotitolo deve contenere il riferimento all'opera scelta e il nome del partecipante.
- In riferimento alle opere cantate, si può scegliere di interpretarle/presentarle personalmente, o in gruppo.
- Per i video in ricordo degli artisti, l'autore dovrà presentarsi (nome, cognome, provenienza, e altre eventuali generalità interessanti) e raccontare in breve un aneddoto o momento particolare vissuto con loro/uno di loro.
- Le lingue usate possono essere il ladino, l'italiano o altre varietà, anche di minoranza
- La durata del video è di massimo 1 minuto e mezzo (solo per l'interpretazione musicale il video può avere la durata dell'intero pezzo).
- L'Istituto ladino userà i materiali raccolti per assemblare un ricordo collettivo in onore di queste due personalità fassane.
- Tutti i video verranno pubblicati singolarmente sulla pagina Facebook **@Te biblioteca de l'Istitut Cultural Ladin**

## COME PARTECIPARE

Scegli come inviare il video:

- condividerlo sul gruppo facebook **@Te biblioteca de l'Istitut Cultural Ladin** con l' #luigicanori e l' #veronicadeltinotogabana
- inviarlo via **Whatsapp** al numero **0462/764267**
- **inviarlo via mail all'indirizzo [biblioteca@istladin.net](mailto:biblioteca@istladin.net)**

**C'è tempo fino al 28 febbraio 2021!**

Ricordiamo che per partecipare al Contest è **OBBLIGATORIO sottoscrivere l'informativa Privacy** tramite modulo online, o stampato e inviato (versione PDF).



Tutti coloro che aderiranno al contest riceveranno in omaggio una delle pubblicazioni editate dall'Istituto dedicata agli autori o un'altra pubblicazione a scelta.

Per maggiori informazioni telefonare al n.0462/764267 (anche Whatsapp) oppure scrivere a [biblioteca@istladin.net](mailto:biblioteca@istladin.net).

Ti aspettiamo! Contribuisci anche tu a valorizzare la cultura ladina!